

Меморандум о взаимопонимании
по сотрудничеству в области метрологии
между
Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии
(Российская Федерация)
и Генеральной администрацией по контролю качества, инспекции
и карантину Китайской Народной Республики

Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии (Российская Федерация) и Генеральная администрация по контролю качества, инспекции и карантину Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем «Сторонами»,

желая внести вклад в укрепление экономических отношений между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой и устранение технических барьеров между ними;

в целях развития сотрудничества в области метрологии в соответствии с международными принципами, правилами, нормами и стандартами;

с учетом экономических интересов государств сторон, пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Стороны в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством своих государств выражают желание сотрудничать на взаимовыгодных условиях по следующим направлениям:

проведение совместных работ по сличениям первичных эталонов единиц физических величин;

развитие и совершенствование областей измерений, представляющих взаимный интерес;

обучение и повышение квалификации метрологов;

обмен информацией в области метрологии.

2. Сотрудничество Сторон может осуществляться также и в других областях, представляющих взаимный интерес.

3. Стороны могут сотрудничать в вышеуказанных областях в следующих формах:

- разработка программ, рабочих планов;
- совместные проекты, представляющие взаимный интерес;
- встречи экспертов, семинары и конференции;
- стажировки, обучение и ознакомительные поездки метрологов;
- обмен научно-технической информацией, публикациями, опытом, отчетами и другими сведениями, представляющими взаимный интерес.

4. По мере необходимости и при наличии возможности Стороны могут привлекать Национальные институты по метрологии к участию в сотрудничестве.

5. При взаимной заинтересованности Стороны могут в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством своих государств конкретизировать отдельные области сотрудничества.

6. Положения настоящего Меморандума не препятствуют сотрудничеству какой-либо из Сторон с третьими государствами в областях, предусмотренных настоящим Меморандумом.

7. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

8. Любые разногласия между Сторонами, связанные с реализацией настоящего Меморандума, урегулируются путем переговоров в доверительной атмосфере между Сторонами.

9. Настоящий Меморандум применяется с даты подписания до тех пор, пока одна из Сторон не направит уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его применение.

Подписано 19 сентября 2016 года в г. Сочи, Российская Федерация, в двух экземплярах, каждый на русском, китайском и английском языках. В случае разногласий при толковании будет использоваться текст на английском языке.

За
Федеральное агентство
по техническому регулированию
и метрологии
(Российская Федерация)



За
Генеральную администрацию
по контролю качества, инспекции
и карантину
Китайской Народной Республики

